

# Num

## Chapter 16

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וְאַזְן	בְּנֵי	אַלְאָבָם	וְאַבִּירְםָם	וְדָתָן	לְאֵי	בָּרָן	קְהִתָּה	בָּרָן	יִצְחָרֵךְ	בָּרָן	קְרִחָה	וְיִקְרָחָה	1
<a href="#">H0203</a>	<a href="#">H0446</a>		<a href="#">H0048</a>	<a href="#">H1885</a>	<a href="#">H3878</a>		<a href="#">H6955</a>		<a href="#">H3324</a>		<a href="#">H7141</a>	<a href="#">H3947</a>	

בְּנֵי רָאוּבָן:

[H7205](#)

בְּנֵי בָּרָן:

[H6431](#)

কোরহ দাখন অবীরাম এবং ওন মোশির বিরুদ্ধে গেল। কোরহ ছিল ষিষ্ঠ হাতের পুত্র এবং কহাত ছিল লেবির পুত্র দাখন এবং অবীরাম ছিল দুই ভাই এবং ইলীয়াবের পুত্র। ওন ছিল পেলতের পুত্র দাখন অবীরাম এবং ওন ছিলেন রাবণের উত্তরপুরুষ।

מַעַד	מָרָא	מַעַד	עֲדָה	נְשָׂאִי	וְמַתִּים	חַמְשִׁים	יִשְׂרָאֵל	מִבְנֵי	וְאַנְשִׁים	מִשְׁהָ	לְפָנָן	וַיַּקְרָבָן	2
<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H7148</a>	<a href="#">H5712</a>		<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H2572</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H6440</a>			

אַנְשִׁיּוֹם:

[H8034](#)

[H0376](#)

ঐ চারজন ব্যক্তিইয়ায়েলের অন্যান্য জন পুরুষকে একত্রিত করে মোশির বিরুদ্ধে গেল। তারা ছিল লোকদের নির্বাচিত নেতৃত্বে সমস্ত লোক তাদের চিনত।

הַעֲדָה	כָּל-	כָּל-	לְכֶם	רְבָּה	אַלְהָם	וַיָּמְנוּ	אַהֲרֹן	וְעַל-	מִשְׁהָ	עַל-	וַיַּקְרָבָן	3	
<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0175</a>		<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H6950</a>				

তারা মোশি এবং হারোগের বিরুদ্ধে কথা বলার জন্য একসাথে এল। তারা মোশি এবং হারোগকে বলল, “আপনি বড় বেশী বাড়াবাড়ি করছেন। ইস্তায়েলের সকল লোক পরিত্র এবং প্রভু এখনও তাদের মধ্যেই বাস করেন। প্রভুর অন্যান্য লোকদের থেকে আপনি নিজেকে অনেক বেশী গুরুত্বপূর্ণ করে তুলেছেন।”

בְּנֵי:	עַל-	לִבְנֵל	מִשְׁהָ	וַיַּשְׁמַע	4
<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H8085</a>	

মোশি এই কথা শুনে মাটিতে উপুড় হয়ে পড়ল।

לְ	אַשְׁר-	אַת-	יְהֹוָה	וַיְלֹעַ	בָּקָר	לְאָמֵר	לְעַתָּה	כָּל-	וְאַל-	קְרִחָה	אַל-	וַיַּדְבֵּר	5
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7141</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>			

אַת- תְּקַרְבֵּשׁ וְהַקְרִיבֵךְ אַלְיוֹ:

[H0413](#)

[H7126](#)

[H0977](#)

[H0853](#)

[H0413](#)

[H7126](#)

[H6918](#)

[H0853](#)

আর সে কোরহ এবং তার অনুসরণকারীদের বলল, “আগামীকাল সকালে প্রভু দেখিয়ে দেবেন কোন ব্যক্তিপ্রকৃতিই তাঁর এবং কে প্রকৃতই পরিত্র। আর সেই ব্যক্তিকে প্রভু তাঁর কাছে নিয়ে আসবেন। প্রভু যাকে বেছে নেবেন তাকে তাঁর কাছে নিয়ে আসবেন।

עֲדֹתָה:	וְכֹל-	קְרֵחַ	מִחְתָּוֹת	לְכֶם	קְחֹרֶה	עַשְׂוֹ	אַתָּה
	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7141</a>	<a href="#">H4289</a>	<a href="#">H3947</a>		<a href="#">H2063</a>

সুতৰাং কোৱহ তুমি এবং তোমার অনুসরণকাৰী এই কাজ কৱবে॥

וְকְרֹת	אָשָׁר	הָאֵשׁ	וְהָזָה	מִקְרָר	יְהֹוָה	לְפָנָי	קְרֵתָה	עַלְיָהָן	וְשִׁימֹן	אָש	וְתַנְגֵּן	וְתַנְגֵּן
<a href="#">H0977</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4279</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7004</a>			<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H2004</a>	<a href="#">H5414</a>
						לְנִי:	בְּנֵי	לְכֶם	רְבָּה	הַקָּדוֹשׁ	תְּוָא	יְהֹוָה
						<a href="#">H3878</a>				<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3068</a>

আগামীকাল ধূনুটি নিয়ে তাতে সুগন্ধি ধূপধূনো রাখবে॥ তারপরে সেই ধূনুটিগুলো প্রভুর সামনে নিয়ে আসবে॥ প্রভু সেই ব্যক্তিকে বেছে নেবেন যে সত্যই পবিত্র॥ তোমরা লৈবীয়রা অনেক দূরে চলে গেছো॥ তোমরা ভুল কৱছো॥”

וַיֹּאמֶר	לְנִי:	בְּנֵי	אָנָּה	שְׁמַעְיָה	קְרֵחַ	אַל	מִשְׁהָה	וַיֹּאמֶר	
			<a href="#">H3878</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H7141</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0559</a>

মোশি কোৱহকে এও বলল॥ “লৈবীয়রা দয়া কৱে আমার কথা শোন॥

হৰ্মুট	মিচেম	সিৰ	হৰ্দিল	আলহৈ	ইশৰাইল	মিউত্তা	লেক্ৰিব	আলৈ	আত্তেম	বেনী	লেনী:	ওয়ামেৰ
<a href="#">H4592</a>			<a href="#">H0914</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8334</a>	<a href="#">H413</a>

এটাই কি যথেষ্ট নয় যে ইস্রায়েলের সেশ্বর তোমাদের ইস্রায়েলের মণ্ডলী থেকে আলাদা কৱে প্রভুর পবিত্র তাঁবুর সেবা কৱার জন্য এবং মণ্ডলীর সামনে দাঁড়িয়ে তাঁৰ সেবা কৱার জন্য তোমাদের তাঁৰ কাছে নিয়ে এসেছেন?

ওয়াক্ৰেব	আত্তা	আত্তে	কল	আচৰেচ	বেনী	লেনী:	আলচ	গামাৰ	কেহনা:
			<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3878</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3550</a>

যাজকদের কাজে সাহায্য কৱার জন্য সেশ্বর তোমাদের অর্থাৎ লৈবীয় গোষ্ঠীভুক্ত লোকদের নিয়ে এসেছিলেন॥ কিন্তু তোমরা এখন যাজক হওয়ার চেষ্টা কৱছো॥

লেবান	আত্তা	ওক্লে	ুল	তেনুৱেৰি	ুদৰতা	লেকেম	আত্তা	ওক্লে	লেবান	ওক্ৰেব
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3259</a>	<a href="#">H1885</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5927</a>

(তলিনো) উলীয়ো:

তুমি এবং তোমার অনুসরণকাৰীৱা একত্ৰি হয়ে প্রভুৰ বিৱোধিতা কৱেছো॥ হাৱোণ কি কোনো ভুল কাজ কৱেছে যে তাঁৰ বিৱুক্তে তোমরা অভিযোগ কৱেছো?”

ওিশেলচ	মিশেহা	লেক্ৰো	লেদ্ধনো	ওলেব্ৰাহাৰ	বেনী	আলিয়াব	ওয়ামাৰী	আলহৈ	নেুলাহ:
				<a href="#">H0048</a>		<a href="#">H1885</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H7971</a>

এৱপৰ মোশি ইলীয়াবেৰ পুত্ৰ দাথন এবং অবীৱামকে ডাকল॥ কিন্তু ঐ দুই ব্যক্তিবললেন॥ “আমৱা যাবো না॥

המשמעות	השְׁתָּרָר	גָּמָר	עַלְיָנוּ	הַעֲלִיתָנוּ	מְאֹרֶץ	זָבַת	חַלֵּב	וְרָבֵשׂ	לְהַמִּתְנָנוּ	בְּמִדְבָּר	כִּי	תְּשַׁתְּרֵר	13	
<a href="#">H8323</a>				<a href="#">H5927</a>			<a href="#">H2461</a>	<a href="#">H1706</a>	<a href="#">H4191</a>				<a href="#">H4592</a>	

এটাই কি যথেষ্ট নয় যে আপনি উত্তম জিনিসে পরিপূর্ণ শস্য শ্যামলা দেশ থেকে আমাদের নিয়ে এসেছেন যাতে মরণুমিতে হত্যা করতে পারেন? আর এখন আপনি আমাদের উপর কর্তৃত্বও করবেন?

ଆମରା କେନ ଆପନାକେ ଅନୁସରଣ କରବୋ? ଉତ୍ତମ ଜିନିସେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଏମନ କୋନୋ ଦେଶେ ତୋ ଆପନି ଆମାଦେର ନିୟେ ଆସେନ ନି ଆପନି ଆମାଦେର ଈଶ୍ଵରର ଶପଥ କରା ସେଇ ଦେଶଓ ଦେନ ନି ଏବଂ ଆମାଦେର ଚାରଗଭୂମି ଅଥବା ଦ୍ରାକ୍ଷକ୍ଷେତ୍ର ଦେନ ନି ଆପନି କି ଏହି ସବ ଲୋକଦେର କ୍ରିତିଦାସ କରବେନ? ନା ଆମରା ଆସବୋ ନା”

וַיַּחֲרֵךְ	לְמֹשֶׁה	מֵאָרֶב	וַיֹּאמֶר	אֶל-	יְהוָה	אֶל-	תְּפִנָּה	אֶל-	מִנְחָתָם	לְאָ	חִמּוֹר	אֶחָר
H2734	H4872	H3966	H0559	H0413	H3068	H0408	H6437	H0413	H4503	H3808	H2543	H0259
מִהָם	גְּשָׁאָתִי	וְלֹא	בְּרַעֲתִי	אַתָּה	אֶחָר	מִהָם:	—	—	—	—	—	—
							H1992	H0259	H0853	H3808	H5375	H1992

এই কারণে মোশি খুবই ক্রুদ্ধ হলেন সে প্রভুকে বললেন “আমি এইসকল লোকদের সঙ্গে কোনোদিন কোন অন্যায় করি নি। আমি কোনো সময়েই তাদের কাছ থেকে কোনো কিছুই নিই নি। একটি গাধা পর্যন্ত নয়। প্রভু আপনি এদের উপরাং গ্রহণ করবেন না।”

וְאַחֲרָוּ	וְהָם	אַתָּה	יְדֹתָה	לִפְנֵי	הִי	עֲרָתָה	וְכֹל	אַתָּה	קָרְבָּה	אַל-	מִשָּׁה	וַיֹּאמֶר	16
<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H7141</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0559</a>	

এরপর মোশি কোরাহকে বললା “আগামীকাল তুমি এবং তোমার অনুসরণকারীরা প্রভুর সামনে দাঁড়াবে। সেখানে হারোণ তুমি ও তোমার লোকরা থাকবে।

חמשים	מיחזורו	איש	יהוה	לפנֵי	וְקָרְבָּתָם	קָרְבָּת	עַלְיָהֶם	וְנִתְּנָתָם	מיחזורו	איש	וְקָרְבָּתָם
H2572	H4289	H0376	H3068	H6440	H7126	H7004	H5414	H4289	H0376	H3947	
						מיחזורו:	איש	ואחרון	ואלה	ומחתת	ומאתים
							H4289	H0376	H0175	H4289	H3967

তোমরা প্রত্যেকে একটি করে ধূনুচি এনে তাতে সুগন্ধি ধূপধূনো রাখবে এবং তা দৈশ্বরকে প্রদান করবে॥ সেখানে নেতাদের জন্য ৩০০ টি ধূনুচি থাকবে এবং একটি পাত্র তোমার জন্য ও একটি পাত্র হারাগোর জন্য থাকবে॥”

אָחֶל	פֶּתֶח	פֶּתֶחַ	וַיַּעֲמֹדְוּ	קְטֻרָת	קְטֻרָת	עַלְיָהֶם	עַלְיָהֶם	וַיִּשְׁמֹו	אָשׁ	אָשׁ	עַלְיָהֶם	וַיִּתְגַּנֵּוּ	מִחְתָּהָוּ	אִישׁ	וַיַּקְהֹוּ	18	
<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H6607</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H7004</a>	—	—	—	—	<a href="#">H0784</a>	—	—	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H4289</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3947</a>	מִזְעֵד	וּמְשָׁהָה	וְאֶתְרֹן:
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H4150</a>	—	—

সুতোঁ প্রত্যেকে একটি ধূনুচি নিয়ে তার ওপর জ্বলন্ত কয়লা ও সুগন্ধি ধূপধূনো রাখলেন এরপর তারা মোশি ও হারোগের সাথে সামগম তাঁবুর প্রবেশপথে গিয়ে দাঁড়ালো।

יְהוָה	כָּבוֹד	וַיַּרְא	מוֹעֵד	לְאַגְּדָה	פְּתַח	אַל	הַעֲדָה	כָּל	אַתָּה	קָרְבָּה	עַלְיָהָם	וַיְקַרְבָּל	19
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H6607</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7141</a>		<a href="#">H6950</a>	
											פְּ	הַעֲדָה:	אַל-כָּל
											<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>

কোরহ ও সমাগম তাঁবুর প্রবেশপথে তাদের বিকৃত্বে সমস্ত লোককে জড়ো করেছিল। এর ঠিক পর সেই জায়গায় সকলের সামনে প্রভুর মহিমা প্রকাশিত হল।

לְאָמֵר:	אַהֲרֹן	וְאַל-	מֹשֶׁה	אַל-	יְהוָה	וַיְרַבּוּ	20
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	

প্রভু মোশি ও হারোগকে বললেন।

כָּרְגִּיעַ:	אַתָּם	וְאַכְלָה	הַזֹּאת	הַעֲדָה	מִתּוֹךְ	הַבְּדִיל	21
<a href="#">H7281</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0914</a>	

“এই সকল লোকদের থেকে দূরে সরে যাও। আমি এখনই তাদের ধ্বংস করতে চাই।”

וַיְহִי	אֲחָד	הָאִישׁ	בָּשָׂר	לְכָל	הַרְוֹחַת	אֱלֹהִי	אֵל	וְנוֹאָמָרְךָ	בְּגִיאָהֶם	עַל-	וַיְבָלֵן	22	
<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H5307</a>		
										פְּ	הַקְצָף:	כָּל-	וְעַל-
										<a href="#">H7107</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	

কিন্তু মোশি এবং হারোগ মাটিতে নতজানু হয়ে অনুনয় করে বলল। “হে সৈন্ধব! আপনি জানেন লোকরা তাদের মনে কি ভাবছে? একজন পাপ করলে কি আপনি সমস্ত মণ্ডলীর প্রতি ক্রুদ্ধ হবেন?”

לְאָמֵר:	מֹשֶׁה	אַל-	יְהוָה	וַיְרַבּוּ	23
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	

তখন প্রভু মোশিকে বললেন।

וְאַבִּירָם:	דְּתַנּוּ	לְמַשְׁכוֹן	מִסְבֵּבָה	הַעַלּוֹ	לְאָמֵר	הַעֲדָה	אַל-	רַבָּר	24
<a href="#">H0048</a>	<a href="#">H1885</a>	<a href="#">H7141</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H5439</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>

“কোরহ দাথন এবং অবীরামের তাঁবু থেকে লোকদের সরে যেতে বলো।”

יְשָׁרָאֵל:	দেতনু	আত্তরিয়ো	বেলকে	আল	বেলকে	মোশি	বেকাম	25
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0048</a>	<a href="#">H1885</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H4872</a>	

মোশি উঠে দাঁড়াল এবং দাথন ও অবীরামের কাছে গেল। ইন্দ্রায়লের সকল প্রবীণরা নেতারা তাঁকে অনুসরণ করল।

וְאַל-	הַאֲלָה	הַরְשָׁעִים	הַאֲגָשִׁים	אַהֲלִי	מַעַל	אַנְ	סּוּרוּ	לְאָמֵר	הַעֲדָה	אַל-	রַবָּর	26	
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0168</a>		<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>		
חַטָּאתֶם:	בְּכָל-	פְּ	הַסְּפּוּ	בְּכָל-	לְהַמִּ	אֲשֶׁר	לְהַמִּ						
			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5595</a>	<a href="#">H6435</a>						<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5060</a>	

মোশি লোকদের সাবধান করে দিয়ে বলল। “এই সকল মন্দ লোকদের তাঁবু থেকে সরে যাও। তাদের কোনো জিনিস স্পর্শ কোরো না। যদি তোমরা সেটা করো। তাহলে তাদের পাপের জন্য তোমরা ধ্বংস হবে।”

בְּתַח	גַּבְּרִים	יְצָאוּ	וְאַבִּירִים	וְרָדוֹן	מִסְבֵּב	וְאַבִּירִם	דָּתָן	קָרָח	מִשְׁכָּנָן	מַעַל	וַיַּעַלְוּ	27
H6607	H5324	H3318	H0048	H1885	H5439	H0048	H1885	H7141	H4908		H5927	
אֲהַלְיָהּ וְגַנְיָהּ וְטַפְּמָ:												
							H2945		H0802		H0168	

סੇਇ ਕਾਰਣੇ ਕੋਰਹੁ ਦਾਖਨ ਏਵਾਂ ਅਵੀਰਾਮੇਰ ਤੱਤੁ ਥੇਕੇ ਲੋਕਰਾ ਸਰੇ ਗੇਲਾਂ ਆਰ ਦਾਖਨ ਏਵਾਂ ਅਵੀਰਾਮ ਵਾਇਰੇ ਏਸ ਤਾਦੇਰ ਸ਼੍ਰੀਦੇਰ ਸਤਾਨਦੇਰ ਏਵਾਂ ਛੋਟੋ ਸ਼ਿਸ਼ੁਦੇਰ ਨਿਯੇ ਤੱਤੁਰ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਪਥੇ ਦੱਡਿਯੇ ਰਹੈਲਾਂ

הַאֲלָה	הַמְעָשִׂים	כָּל	אַת	לְעֹשֹׂות	שְׁלֹתָנִי	יְהֹוָה	כִּי	תְּדֹעַן	בִּזְאָת	מִשָּׁה	וַיֹּאמֶר	28
H0428	H4639	H3605	H0853		H7971	H3068		H3045	H2063	H4872	H0559	
לֹא מַלְכִּי:												
												H3808

ਤੁਥਨ ਮੋਸ਼ੀ ਬਲਲਾ "ਆਮਿ ਤੋਮਾਦੇਰ ਪ੍ਰਮਾਣ ਕਰੇ ਦੇਖਾਬੋ ਧੇ ਪ੍ਰਭੁਇ ਆਮਾਕੇ ਏਇਸਵ ਕਾਜ ਕਰਾਰ ਜਨਯ ਪਾਠਿਯੇਛੇਨ ਏਵਾਂ ਆਮਿ ਏਸਵ ਨਿਜੇਰ ਇੱਛਾਨੁਸਾਰੇ ਕਰਿਨਿ॥

יְהֹוָה	לֹא	עַלְיָהּ	וּפְקַדֵּר	הָאָדָם	כָּל	וּפְקַדֵּת	אֱלֹהִים	יְמִתּוֹן	הָאָדָם	כָּל	כְּמוֹת	אָמֵן	29
H3068	H3808			H0120	H3605	H6486	H0428	H4191	H0120	H3605	H4194		
שְׁלֹתָנִי:													
													H7971

ਏਇ ਲੋਕਰਾ ਏਖਾਨੇ ਮਾਰਾ ਧਾਬੇ॥ ਕਿਨ੍ਤੁ ਤਾਰਾ ਧਦਿ ਸ਼ਾਭਾਵਿਕਿਭਾਬੇ ਮਾਰਾ ਧਾਧਾ॥ ਧੇਭਾਬੇ ਲੋਕਰਾ ਸਵਸਮਧ ਮਾਰਾ ਧਾਧਾ ਤਾਹਲੇ ਤਾ ਪ੍ਰਮਾਣ ਕਰਵੇ ਧੇ॥ ਪ੍ਰਭੁ ਆਮਾਕੇ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੈ ਪਾਠਾਨ ਨਿ॥

כָּל	וְאַת	אָתֶם	אָתָּה	וּבְלָעָה	בִּיהּ	אַת	הָאָרָמָה	וְפִצְתָּה	יְהֹוָה	יְבָרָא	בָּרִיאָה	וְאָמֵן	30
H3605	H0853	H0853	H1104	H6310	H0853	H0127	H6475	H3068				H1278	
יְהֹוָה:													
H3068	H0853	H0428	H0376	H5006		H3045	H7585					H3381	

ਕਿਨ੍ਤੁ ਧਦਿ ਪ੍ਰਭੁ ਏਇ ਲੋਕਦੇਰ ਮੂਤ੍ਰੁ ਏਕਟ੍ਰੂ ਭਿੰਭਾਬੇ ਘਟਾਨ ਅਰਥਾਂ ਏਕਟ੍ਰੂ ਨਤੂਨਭਾਬੇ ਤਾਹਲੇ ਤੋਮਰਾ ਜਾਨਵੇ ਧੇ ਏਇ ਲੋਕਰਾ ਸਤਯੇ ਪ੍ਰਭੁਕੇ ਅਵਭਾ ਕਰੇਛਿਲਾਂ॥ ਏਟਾਇ ਹਲ ਪ੍ਰਮਾਣ॥ ਧਰਨੀ ਬਿਦੀਣ ਹਯੇ ਧਾਬੇ ਏਵਾਂ ਏਇ ਸਮਸਤ ਲੋਕਕੇ ਪ੍ਰਾਸ ਕਰਵੇ॥ ਤਾਰਾ ਜੀਵਿਤਾਬਸ਼ਾਯ ਤਾਦੇਰ ਕਵਰੇ ਨੇਮੇ ਧਾਬੇ॥ ਏਵਾਂ ਏਇ ਸਵ ਲੋਕਦੇਰ ਅਧਿਕ੍ਰਤ ਧਾਵਤੀਧ ਜਿਨਿਸਪੱਤਰ ਤਾਦੇਰ ਸਜੇਇ ਤਲਿਧੇ ਧਾਬੇ॥"

אָשֶׁר	תְּהִלִּים	אָשֶׁר	הָאָרָמָה	וְתַבְקַע	הָאֱלֹהִים	הָדְבָרִים	כָּל	אַת	לְרַבֵּר	כְּכָלָתוֹ	וַיְהִי	31	
H8478		H0127	H1234	H0428	H1697	H3605	H0853	H1696	H3615	H1961			

ਧਖਨ ਮੋਸ਼ੀ ਏਇ ਕਥਾਗੁਲੋ ਬਲਾ ਸ਼ੇਸ਼ ਕਰਲਾਂ ਲੋਕਦੇਰ ਪਾਯੇਰ ਤਲਾਰ ਮਾਟੀ ਫੇਟੇ ਗੇਲਾਂ॥

אָשֶׁר	הָאָדָם	כָּל	וְאַת	בְּתִיהָם	וְאַת	בְּתִיהָם	וְתַבְלָע	בִּיהּ	אַת	הָאָרָז	וְתַבְתַּח	32	
H0120	H3605	H0853		H0853	H0853	H1104	H6310	H0853	H0853	H0776			
הַרְכּוֹשׁ:													
H7399		H3605	H0853	H7141									

ਮਨੇ ਹਲ ਧੇਨ ਪ੍ਰਥਿਵੀ ਤਾਰ ਮੁਖਿਤੀ ਖੂਲੇ ਤਾਦੇਰ ਪ੍ਰਾਸ ਕਰਲਾਂ ਕੋਰਹੇਰ ਸਮਸਤ ਲੋਕਰਾਂ ਤਾਦੇਰ ਪਾਰਿਵਾਰ ਏਵਾਂ ਤਾਦੇਰ ਅਧਿਕ੍ਰਤ ਧਾਵਤੀਧ ਦੁਵਯਸਾਮਗੀ ਪ੍ਰਥਿਵੀਰ ਨੀਚੇ ਚਲੇ ਗੇਲਾਂ॥

מִתְּזָקֵן	וַיֹּאמֶר	הָאָרֶץ	עַלְיָהֶם	וְנַכְסֵן	שָׁאֵלָה	חִים	לָהֶם	אֲשֶׁר	וְכֹל	הַמִּתְּרָה	
<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H7585</a>				<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3381</a>
										<a href="#">הַקְהָל</a>	
										<a href="#">H6951</a>	

ऐसे लोकरा जीवन्त अवस्थातेहैं तादेर करवे गेल० तादेर अधिकृत सकल द्रव्यसामग्री औ तादेर सঙ्गे माटिर तलाय चले गेल० एरपर पृथिवी तादेर ओपरे मुख बन्ध करल० तारा बिनष्ट हल एवं समाज थेके चिरकालेर जन्यहै चले गेल०

הָאָרֶץ:	תַּבְלִינוּ	פָּרָ	אָמָרָי	כִּי	לְקָלָם	גָּסִי	סְבִיבִתְיִהְם	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	וְכֹל
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1104</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H5439</a>			<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3605</a>

इत्यायलेर लोकरा एहै मरनोन्मूख मानुषगुलोर आर्तनाद शुनते पेल० सेहै कारणे तारा विभिन्न दिके छुटे पालाते पालाते बलल० “पृथिवी आमादेरो ग्रास करवै!”

בָּ	הַקְטָרָת:	מִקְרִיבִי	אִישׁ	וּמְאַתִּים	הַחֲמִשִּׁים	אָתָּה	וְרָאֵל	יְהוָה	מְאֹת	יִצְחָאֵק	וְאָשׁ	
		<a href="#">H7004</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H2572</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0784</a>

एरपर प्रभुर काह थेके एक आगुन एसे यारा सुगन्धि धूपधूनोर नैवेद्य प्रदान करहिल० सेहै ००० जन पुरुषके धर्स करल०

לְאָמָר:	מְשָׁה	אַל	יְהוָה	יְהוָה	וִירְבָּר
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	

प्रभु मोशिके बललेन०

וְאָתָּה	הַשְּׁפָה	מִבְּנֵי	הַמְּחֹתָת	אָתָּה	וּגְרִים	הַכְּהֵן	אַהֲרֹן	בָּ	אַלְעֹזֶר	אַלְ	אָמָר
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8316</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H4289</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0175</a>		<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>
קָדְשָׁו:	כִּי							לְאָתָּה	גָּלְאֵת	וְרָהֵת	הָאָשָׁ
								<a href="#">H6942</a>	<a href="#">H1973</a>	<a href="#">H2219</a>	<a href="#">H0784</a>

“याजक हारोगेर पुत्र इलीयासरके बलो० ये आगुन एथन एथन शिखाहीन हये ज्ञलहे तार थेके समस्त सुगन्धि धूपधूनोर पात्रगुलो निये एसो० एहै सुगन्धि धूपधूनोर पात्रगुलि एथन परित्र० पात्रगुलो परित्र कारण तारा एहै पात्रगुलो ईश्वरके प्रदान करहिल० तादेर धूनुचगुलो निये हातुडीर साहाये समतल पाते परिणत कर० एरपर एहै धातव चादरटि बेदीर आच्छादनेर काजे ब्यवहार करो० इत्यायलेर लोकदेर जन्य एटि चिह्न० याते तारा सतर्क हय०”

כִּי	לְמִזְבֵּחַ	צְפִי	צְפִי	פְּחִים	רְקִיעִ	אָתָּם	וְעַשְׂוֵ	בְּנֵשֶׁתָּם	הָאֱלֹהִים	הַחְטָאתִים	מִקְהָתָתִים	אָתָּה	
<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H6826</a>			<a href="#">H7555</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H2400</a>	<a href="#">H4289</a>	<a href="#">H0853</a>	
הַקְרִיבָם:	לְבָנִי	יִשְׂרָאֵל:	לְבָנִי	לְאֹותָה				<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6942</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7126</a>

“याजक हारोगेर पुत्र इलीयासरके बलो० ये आगुन एथन एथन शिखाहीन हये ज्ञलहे तार थेके समस्त सुगन्धि धूपधूनोर पात्रगुलो निये एसो० एहै सुगन्धि धूपधूनोर पात्रगुलि एथन परित्र० पात्रगुलो परित्र कारण तारा एहै पात्रगुलो ईश्वरके प्रदान करोहिल० तादेर धूनुचगुलो निये हातुडीर साहाये समतल पाते परिणत कर० एरपर एहै धातव चादरटि बेदीर आच्छादनेर काजे ब्यवहार करो० इत्यायलेर लोकदेर जन्य एटि चिह्न० याते तारा सतर्क हय०”

צְפִי	צְפִי	וִירְקָעִים	הַשְּׁרָפִים	הַקְרִיבִי	אֲשֶׁר	תְּנִחְשָׁת	מִקְהָתָת	אָתָּה	לְמִזְבֵּחַ	אַלְעֹזֶר	וַיְקִחַ
<a href="#">H6826</a>	<a href="#">H7554</a>	<a href="#">H8313</a>	<a href="#">H7126</a>				<a href="#">H4289</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H3947</a>
לְמִזְבֵּחַ:											<a href="#">H4196</a>

סְעוּרָאָתְךָ יְהוָה בְּדִיןְךָ תְּבִנָּה	בְּדִיןְךָ תְּבִנָּה מִזְרָעָתְךָ יְהוָה	לֹא מִזְרָעָתְךָ יְהוָה	לֹא בְּדִיןְךָ תְּבִנָּה	אָשָׁר בְּדִיןְךָ תְּבִנָּה	רֹא בְּדִיןְךָ תְּבִנָּה	אִישׁ בְּדִיןְךָ תְּבִנָּה	יְקָרָב בְּדִיןְךָ תְּבִנָּה	לֹא יְקָרָב בְּדִיןְךָ תְּבִנָּה	אָשָׁר יְקָרָב בְּדִיןְךָ תְּבִנָּה	לְמַעַן יְקָרָב בְּדִיןְךָ תְּבִנָּה	לְמַעַן אָשָׁר יְקָרָב בְּדִיןְךָ תְּבִנָּה	יִשְׂרָאֵל לְבָנָי יְהוָה	לְבָנָי יִשְׂרָאֵל וְכָדוֹן	40	
<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H3808</a>				<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H2146</a>		
כִּידָּה —	יְהוָה —	רַבָּר —	כָּאֵשֶׁר —	כְּעַדְתָּה —	כְּקָרָח —	כְּקָרָח —	יְהוָה —	וְלֹא —	יְהוָה —	וְלֹא —	יְהוָה —	לְבָנָי —	קָטָרָת —	לְהַקְשִׁיר —	הָא —
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H5712</a>		<a href="#">H7141</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7004</a>			<a href="#">H1931</a>	
													לֹ:	מֹשֶׁה —	<a href="#">H4872</a>

ମୋଶିର ମଧ୍ୟମେ ପ୍ରଭୁ ଯେ ଭାବେ ଆଜ୍ଞା ଦିଯେଛିଲେନ୍ ତିନି ଠିକ ସେଭାବେଇ ତା କରଲେନ୍ ଏହି ଏମନ ଏକଟି ଚିହ୍ନରାପ ହଲ ଯା ଇଶ୍ଵାଯୋଲେର ଲୋକଦେର ମନେ ରାଖିବା କାହାରେ କରିବାକୁ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ପରିବାରର କୋନୋ ବ୍ୟକ୍ତିକୁ ପ୍ରଭୁର ସାମନେ ସୁଗନ୍ଧି ଧ୍ୱନିରୁ ଉତ୍ସର୍ଗ କରତେ ପାରେ ଏହାହା ଅନ୍ୟ କୋନୋ ବ୍ୟକ୍ତିଯଦି ପ୍ରଭୁକୁ ସୁଗନ୍ଧି ଧ୍ୱନିରୁ ନୈବେଦ୍ୟ ପ୍ରଦାନ କରେନ ତାହଲେ ସେଇ କୋରାହ ଏବଂ ତାର ଅନୁରଗକାରୀଦେର ମତୋତେ ମାରା ଯାବେ

אָהָם	לִאמֶר	אָהָרְנוֹ	וַיַּעַל	מֹשֶׁה	עַל	מִמְּחֹרֶת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עֲדָת	כָּל-	וַיְלַנְּגֹה	41	
—	—	—	—	H0559	H0175	H4872	H4283	H3478	H5712	H3605	—	—	
											יְהוָה:	אַתְּ	הַמְתָּמָם
											H3068	H0853	H4191

ପରଦିନ ଇନ୍ଦ୍ରାୟିଲେ ସମ୍ମନ ଲୋକରା ମୋଶି ଏବଂ ହାରୋଗେ ବିରକ୍ତ ଅଭିଯୋଗ କରେ ବଲଲା ॥ “ଆପନାର ପ୍ରଭୁ ଲୋକଦେର ହତ୍ୟା କରିଛେନ୍ ॥”

קסהו	וְהַנֶּה	מוֹעֵד	אֲהָל	אַל-	וַיְפִגּוּ	אַהֲרֹן	וְעַל-	מִשָּׁה	עַל-	הַעֲדָה	בְּהַקְהָל	וַיְהִי
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H0175</a>		<a href="#">H4872</a>		<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H6950</a>	<a href="#">H1961</a>

ଆର ଇଣ୍ଟାଯେଲେର ଲୋକରା ମୋଷି ଓ ହାରୋଣେର ବିରଦ୍ଧେ ଏକତ୍ର ହେଁ ଯଥିନ ସମାଗମ ତ୍ବାବୁର ଦିକେ ତାକାଲି ତଥିନ ଦେଖିଲ ମେଘ ସେଟିକେ ଢକେ ଦିଯେଛେ ଏବଂ ସେଥିନେ ଇଣ୍ଟରେ ମହିମା ପ୍ରକାଶିତ ହାତେ ।

ט	מועד:	אהל	פני	אל-	ואהדרן	משה	ויבא	43
—		H0168	H6440	H0413	H0175	H4872	H0935	

তারপর মোশি এবং হার্লোগ সমাগম তাঁর সামনে গেল।

לֵאמֹר:	מֹשֶׁה	אֶל-	יְדֹעָה	וַיַּדְבֵּר	44
—	—	—	—	—	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

## প্রভু মোশিকে বললেন ॥

הרמו	מתוך	העדנה	הזהות	ואכלה	אתם	ברגע	ויבלו	על-	פינויים:
H6440	H5307	H7281	H0853	H3615	H2063	H5712	H8432	H7426	—

“ଏହି ଲୋକଦେର ଥିଲେ ଦରେ ସରେ ଯାଓ ଯାତେ ଆମି ଏଖନଟି ତାଦେର ଧ୍ୱନି କରାନ୍ତେ ପାରିବୋ” ତାତେ ମୋଶି ଏବଂ ହାରୋଙ୍ଗ ମାଟିତେ ଉପଦ ହେଁ ପଦଳିଲା

ליאמר	משה	אל	אחרון	כח	את	המחייבת	עלה	אש	מעל	המזבח	46
<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H0784</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H4289</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0559</a>	
מלפני	מלפני	יאצא	הקדש	כיבר	עליהם	העדרה	אל	מחרה	והולך	קטרת	ושם
<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H3318</a>				<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4120</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H7004</a>	

תখן מושי הָרָאָן קָרְבָּלָה בְּלַלְל “ধূনুঁচি নিয়ে তাতে বেদী থেকে আগুন নিয়ে রাখে॥ এরপর এতে সুগন্ধি ধূপধূনো দাও এবং এই লোকদের কাছে তাড়াতাড়ি গিয়ে তাদের পবিত্র করো॥ কারণ প্রভু তাদের প্রতি খুবই কুন্দ্র হয়ে আছেন॥ ইতিমধ্যেই রোগ ছড়াতে শুরু করেছে॥”

בעם	גנוג	החל	ויהנה	הקדול	תור	אל	נירוץ	משה	רבך	כיאשר	אחרון	ויקח	47
	<a href="#">H5063</a>		<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H6951</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7323</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H3947</a>	
							העם:	על-	ויכפר	הקדשת	את-	ויתן	

সুতরাং হারোণ মোশির কথামতো কাজ করল হারোণ সুগন্ধি ধূপধূনো ও আগুন এনে লোকদের মাঝখানে দৌড়ে গেল কিন্তু লোকদের মধ্যে এর মধ্যেই অসুস্থিতা শুরু হয়ে গিয়েছিল এই কারণে হারোণ মৃত লোক এবং যারা জীবিত আছে তাদের মাঝখানে গিয়ে দাঁড়াল লোকদের শুচি করার জন্যে যা দরকার হারোণ ঠিক তাই করল এবং তাদের অসুস্থিতা আর বাড়ল না॥

וניעמד	בין	הנינים	ובין	הנינים	וועוצר	המגפה	מיאתים	הנינים	הנינים	ובין	וניעמד	48
	<a href="#">H4046</a>	<a href="#">H6113</a>					<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H5975</a>		

সুতরাং হারোণ মোশির কথামতো কাজ করল হারোণ সুগন্ধি ধূপধূনো ও আগুন এনে লোকদের মাঝখানে দৌড়ে গেল কিন্তু লোকদের মধ্যে এর মধ্যেই অসুস্থিতা শুরু হয়ে গিয়েছিল এই কারণে হারোণ মৃত লোক এবং যারা জীবিত আছে তাদের মাঝখানে গিয়ে দাঁড়াল লোকদের শুচি করার জন্যে যা দরকার হারোণ ঠিক তাই করল এবং তাদের অসুস্থিতা আর বাড়ল না॥

וניהיו	המנים	במגפה	ארבעה	עשרה	אלף	שבע	מאות	מלבד	המנים	על-	רבך	49
<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H4046</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H1961</a>		
											וניהיו:	

[H7141](#)

কোরহের কারণে যাদের মৃত্যু হয়েছিল তাদের ছাড়াও আরও ১০০০০০ জন লোক অসুস্থিতার জন্য মারা গেল॥

פ	ונצירה:	ונצירה	וועוצר	מוצר	אל	פתק	אל	משה	אל	אחרון	ונישב	50
	<a href="#">H6113</a>	<a href="#">H4046</a>	<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H6607</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H7725</a>		

সুতরাং এই ভয়ঙ্কর অসুস্থিতা আর এগোলো না এবং পরে হারোণ পবিত্র তাঁবুর প্রবেশপথে মোশির কাছে গিয়ে গেল॥